



韩国语专业本科生教材

韩国语听力教程

(初级·上) 第二版

尹敬爱 权赫哲 编著



大连理工大学出版社

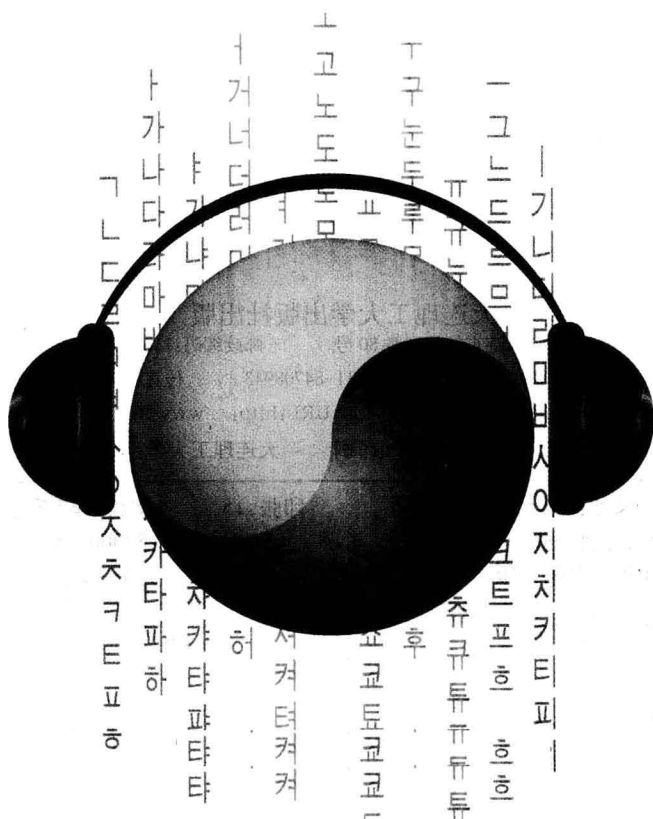


韩语专业本科生

韩国语听力教程

(初级·上) 第二版

尹敬爱 权赫哲 编著



大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

韩国语听力教程(初级·上)/尹敬爱,权赫哲编著.—2版.—大连:
大连理工大学出版社,2010.7

ISBN 978-7-5611-2934-0

I. 韩… II. ①尹… ②权… III. 朝鲜语—听说教学—高等学校—教材
IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第078551号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84708943 传真:0411-84701466

E-mail:dutp@dutp.cn URL:http://www.dutp.cn

大连金华光彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:185 mm × 260 mm	印张:15	字数:367 千字
附件:光盘一张		印数:50000~53000
2010年 7 月第 2 版		2010年 7 月第 13 次印刷

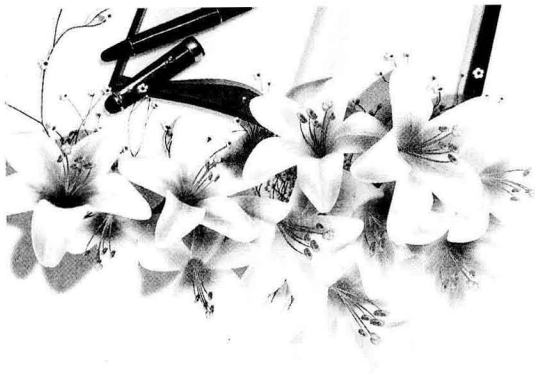
责任编辑:遼东敏

责任校对:陈晓红

封面设计:董振巍

ISBN 978-7-5611-2934-0

定价:34.00 元



再版前言

本书作为“韩国语听力教程”系列教材的第一本，自 2005 年出版以来受到了广大学习者和教学第一线教师的极大好评，编者感谢广大读者们长期以来对本书的支持。同时，我们也收到了很多来自各方的诚挚的反馈意见，所有这些都成为本次教材修订的背景支持。

一本好教材，要经得起时间考验，同时也需要不断地补充和完善。基于这种原则，本次修订再版在保持原教材精华内容的基础上，从以下几方面对教材做了很好的完善。

首先，全书内容采用中韩对照的方式，最大限度地方便读者预习、复习及自学。

第二，在语法学习部分，增加了实用例句，以更通俗易懂的方式对韩国语语法进行了很好的诠释。

第三，增加了测试和练习的内容。对所有的客观选择题均按照韩国语能力测试真题形式设置了选项；每三课之后编写了一套小测试题，并配上录音，供学习者自测；设计了两套全新的综合练习题。旨在使学习者复习和巩固所学内容，找出自身不足和下一阶段需要加强训练的目标，同时也方便教师更好地掌握学习者的学习效果。

第四，修改了原版教材中的编校不足之处，力争最大限度地避免由于这类问题给读者学习带来的不便。

经过本次修订，本教材的内容更加科学，编写也更趋完善，不仅凸显了明确的阶段性目标和计划，还开发出各种能够检测听力能力的练

习题。编者衷心希望通过本教材的学习，学习者能够循序渐进地提高听力水平，达到学习目标。

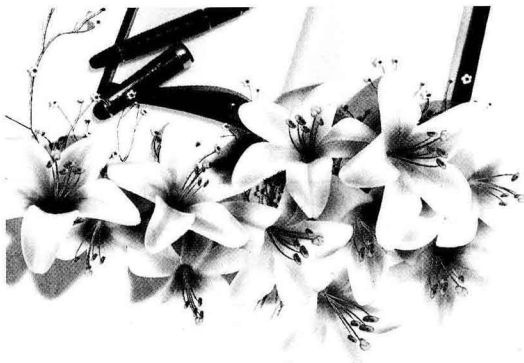
鉴于中国国内韩国语听力教材出版还很匮乏，可以借鉴的材料有限，加之编者的水平有限，本书难免有诸多不足之处，恳请各位同仁及广大的韩国语学习者予以批评指正。

不断修订和完善教材，任重而道远，但是我们会一直坚持努力进行下去！

编 者

2010 年 6 月





目 录

韩国语语音知识

1 자음 모음1 辅音 元音1	1
2 자음 모음2 辅音 元音2	4
3 자음 모음3 辅音 元音3	7
4 자음 모음4 辅音 元音4	11
5 받침 收音	15
6 연음과 구개음화 连音与腭化现象	19
7 경음화 紧音化	22
8 격음화 送气化	25
9 자음동화 辅音同化	28
10 종합연습 综合练习	31

제1과 안녕하십니까? 您好!	32
제2과 무엇을 배웁니까? 你学什么?	36
제3과 어디에 있습니까? 请问在哪里?	40
테스트1 小测试1	47
제4과 얼마예요? 请问多少钱一个?	50
제5과 몇 시에 일어나요? 几点起床?	55
제6과 오늘은 몇 월 며칠이에요? 今天是几月几日?	60
테스트2 小测试2	65
제7과 어제 뭐 했어요? 昨天做什么了?	68

제8과	가족이 몇 명이에요? 你家有几口人?	74
제9과	취미가 뭐예요? 你的爱好是什么?	79
테스트3	小测试3	85
제10과	일본어 할 수 있어요? 你会说日语吗?	88
제11과	담배 피우지 마세요 请不要吸烟	93
제12과	여보세요 喂, 你好!	98
테스트4	小测试4	103
제13과	뭘 드시겠어요? 您想吃点什么?	106
제14과	우리 어디서 만날까요? 我们在哪儿见面呢?	110
제15과	어느 계절을 좋아하세요? 你喜欢哪个季节?	113
테스트5	小测试5	118
제16과	어떻게 가야 돼요? 请问怎么走?	121
제17과	어디가 아프세요? 你哪儿不舒服?	127
제18과	돈을 찾으려고 합니다 我想取钱	131
테스트6	小测试6	135
종합연습 1	综合练习1	138
종합연습 2	综合练习2	143
参考答案		148
录音材料及参考译文		172
单词索引		225





韩国语语音知识

1

자음 모음 1 辅音·元音 1

元音 모음 ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ

辅音 자음 ㄱ ㅋ ㆁ



발음 发音

◆ㅏ的发音要领

发音时,口自然张开,下颌向下伸,舌尖也随之向下接近下齿龈,双唇自然放松。

◆ㅑ的发音要领

发音时,比发“ㅏ”音时口张的小一些,舌后部稍微抬起,嘴唇不要呈圆形。

◆ㅓ的发音要领

发音时,口稍微张开,舌身向后缩,舌后部自然向上抬起,双唇向前拢成圆形。

◆ㅕ的发音要领

发音时,比发“ㅓ”音时口张的更小一些,舌面后部抬起,使其贴近软腭,双唇向前拢成圆形。

❖ ㅣ 的发音要领

发音时，口稍微张开，舌尖抵住下齿龈，舌面抬起贴近硬腭，双唇稍微向两边拉开。

❖ ㅜ 的发音要领

发音时，双唇紧闭，先阻住气流，然后用气流将双唇冲开，爆发成音。

❖ ㅡ 的发音要领

发音要领与发“ㅜ”音时基本相同，只是发“ㅡ”音时需要用力向外送气。

❖ ㅝ 的发音要领

发音部位与发“ㅜ”音时基本相同，但发音方法略有不同。发音时，先使发音器官紧张起来，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门，发生挤喉现象。

❖ ㅞ 的发音要领

发音时，首先紧闭双唇，阻住气流，然后使气流从鼻腔泄出，同时双唇张开，振动声带成音。



연습 연습

① 다음 발음을 잘 듣고 따라 하십시오. (请跟读下列音节)

보 아 빼 버 어 뽀 어 포 미 오 파 보 모 퍼 부 우 빠 피 마 이 뽀 바 푸 비 머

② 다음 발음을 잘 듣고 적으십시오. (请听写下列音节)

1)	2)	3)	4)
5)	6)	7)	8)
9)	10)	11)	12)
13)	14)	15)	16)
17)	18)	19)	20)

③ 다음 발음을 잘 듣고 녹음과 일치하는 것을 고르십시오. (请选择与录音一致的音节)

- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1) 아 - 어 | 2) 오 - 우 | 3) 오 - 어 | 4) 우 - 어 |
| 5) 바 - 보 | 6) 보 - 뽀 | 7) 비 - 피 | 8) 머 - 모 |
| 9) 버 - 퍼 | 10) 포 - 퍼 | 11) 버 - 빼 | 12) 바 - 파 |
| 13) 모 - 무 | 14) 뽀 - 빼 | 15) 머 - 무 | 16) 피 - 빼 |
| 17) 어 - 오 | 18) 바 - 빠 | 19) 빼 - 퍼 | 20) 우 - 어 |



2

모음 자음 2 元音•辅音 2

元音 모음 ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ

辅音 자음 ㄷ ㅌ ㅍ ㄴ ㄹ



발음 发音

◆ ㅏ 的发音要领

发音时,口稍微张开,舌后部略向软腭抬起,嘴唇向两边拉开。

◆ ㅑ 的发音要领

发音时,口张的要比发“ㅏ”时小一些,舌尖抵住下齿,舌面前部向硬腭抬起,嘴唇稍微向两边拉开。

◆ ㅓ 的发音要领

发音时,口张的要比发“ㅑ”时小一些,舌面要比发“ㅑ”时稍微高一些。



ㄴ의发音要领

发音时,口稍微张开,舌面向软腭抬起,嘴唇拢成圆形。

ㄷ의发音要领

发音时,舌面比发“ㄴ”时更向上抬起,嘴唇拢成圆形。

ㄷ의发音要领

发音时,先用舌尖抵住上齿龈,阻住气流,然后舌尖离开上齿龈,使气流冲出,爆发,破裂而成音。

ㅌ의发音要领

发音时,发音部位与发“ㄷ”时相同,只是发此音时要用力送气。

ㄷ의发音要领

发音时,发音部位与发“ㄷ”时相同,只是发此音时要紧闭声门,使气流在喉腔受阻,然后再冲破声门而出。

ㄴ의发音要领

发音时,先用舌尖抵住上齿龈,然后松开,使气流通过鼻腔泄出,同时振动声带成音。

ㄹ의发音要领

发音时,舌尖放在上齿龈附近,然后送气,使气流冲出成颤音。



연습练习

① 다음 발음을 잘 듣고 따라 하십시오.(请跟读下列音节)

외 외 드 레 위 되 네 뒤 트 태 래 느 데 애 퇴 튀 너 뜨 에 때 대 뛰 내 뉘 르

② 다음 발음을 잘 듣고 적으십시오.(请听写下列音节)

1)	2)	3)	4)
5)	6)	7)	8)
9)	10)	11)	12)
13)	14)	15)	16)
17)	18)	19)	20)

③ 다음 발음을 잘 듣고 녹음과 일치하는 것을 고르십시오.(请选择与录音一致的音节)

- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1) 외 - 위 | 2) 느 - 너 | 3) 노 - 너 | 4) 때 - 대 |
| 5) 래 - 레 | 6) 뜨 - 트 | 7) 다 - 타 | 8) 도 - 또 |
| 9) 대 - 태 | 10) 대 - 되 | 11) 뉘 - 뇌 | 12) 다 - 타 |
| 13) 드 - 더 | 14) 드 - 트 | 15) 로 - 러 | 16) 래 - 레 |

17) 애 - ऐ

18) 외 - 어

19) 르 - 러

20) 또 - 떠

④ 다음 단어를 잘 듣고 녹음과 일치하는 것을 고르십시오. (请选择与录音一致的单词)

1) 나무 - 나비

2) 머리 - 미리

3) 오리 - 이리

4) 다리 - 다래

5) 나 - 너

6) 따다 - 뜨다

7) 부르다 - 바르다

8) 누르다 - 누리다

9) 모래 - 모레

10) 모으다 - 모이다

11) 뒤 - 되

12) 배 - 베

⑤ 다음 단어를 잘 듣고 적으십시오. (请听写单词)

1)	2)	3)	4)
5)	6)	7)	8)
9)	10)	11)	12)
13)	14)	15)	16)
17)	18)	19)	20)

⑥ 다음 문장을 잘 듣고 따라 하십시오. (请跟读下列句子)

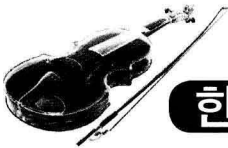
어서 오세요.

앉으세요.

뭘 드릴까요?

감사합니다.

주문하시겠습니까?



한국노래 金曲放送

개구리와 올챙이 青蛙和小蝌蚪

개울가에 올챙이 한 마리	小溪边 一只小蝌蚪
꼬물꼬물 헤엄치다	扭扭歪歪 游来游去
뒷다리가 쑥	后面的腿 SOOK (一伸一伸)
앞다리가 쑥	前面的腿 SOOK (一伸一伸)
팔딱팔딱 개구리 됐네	蹦蹦跳跳 变成青蛙了
꼬물꼬물 꼬물꼬물	扭扭歪歪 扭扭歪歪
꼬물꼬물 올챙이가	扭扭歪歪 小小蝌蚪
뒷다리가 쑥	后面的腿 SOOK (一伸一伸)
앞다리가 쑥	前面的腿 SOOK (一伸一伸)
팔딱팔딱 개구리 됐네	蹦蹦跳跳 变成青蛙了



3

자음 모음 3 辅音·元音 3

元音 모음 ㅏ ㅓ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ

辅音 자음 ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㄷ ㄴ



발음 发音

◆ㅏ的发音要领

发音时,先发半元音ㅣ,然后迅速滑向单元音ㅓ,就可以发出双元音ㅏ。

◆ㅓ的发音要领

发音时,先发半元音ㅣ,然后迅速滑向单元音ㅓ,就可以发出双元音ㅓ。

◆ㅗ的发音要领

发音时,先发半元音ㅣ,然后迅速滑向单元音ㅗ,就可以发出双元音ㅗ。

◆ㅠ的发音要领

发音时,先发半元音ㅣ,然后迅速滑向单元音ㅜ,就可以发出双元音ㅠ。

◇ ㅈ 的发音要领

发音时, 先发半元音 ㅈ, 然后迅速滑向单元音 ㅈ, 就可以发出双元音 ㅈ.

◇ ㅊ 的发音要领

发音时, 先发半元音 ㅈ, 然后迅速滑向单元音 ㅊ, 就可以发出双元音 ㅊ.

◇ ㅅ 的发音要领

发音时, 舌尖抵住下齿龈, 舌面前部向上接触上齿和硬腭, 阻住气流, 使气流从很窄的隙缝中冲出, 摩擦成音。

◇ ㅆ 的发音要领

发音时, 发音部位与发 “ㅅ” 音时基本相同, 只是发此音时要送气。

◇ ㅅㅅ 的发音要领

发音时, 发音部位与发 “ㅅ” 音时基本相同, 只是发此音时, 要紧闭声门, 使气流在喉腔受阻, 然后冲破声门而出。

◇ ㄴ 的发音要领

发音时, 舌尖抵住下齿龈, 舌面接近硬腭, 使气流从舌面前部与硬腭之间的空隙中挤出来, 摩擦成音。

◇ ㄴㄴ 的发音要领

发音时, 发音部位与发 “ㄴ” 音时基本相同, 但发此音时, 要紧闭声门, 使气流在喉腔受阻, 然后冲破声门而出。



연습 연습

① 다음 발음을 잘 듣고 따라 하십시오. (请跟读下列音节)

쥬 슈 짜 야 쥬 유 처 예 자 여 저 조 차 서 써 쪼 쥬 사 애 쇼 싸 초 써 요 추

② 다음 발음을 잘 듣고 적으십시오. (请听写下列音节)

1)	2)	3)	4)
5)	6)	7)	8)
9)	10)	11)	12)
13)	14)	15)	16)
17)	18)	19)	20)

③ 다음 발음을 잘 듣고 녹음과 일치하는 것을 고르십시오. (请选择与录音一致的音节)

- | | | | |
|----------|-----------|-----------|-----------|
| 1) 야 - 여 | 2) 서 - 슈 | 3) 죄 - 쥐 | 4) 재 - 제 |
| 5) 때 - 대 | 6) 서 - 스 | 7) 죄 - 쇠 | 8) 처 - 서 |
| 9) 쥬 - 써 | 10) 새 - 채 | 11) 애 - 예 | 12) 즈 - 스 |



- 13) 새 - 세 14) 나 - 너 15) 쯔 - 쓰 16) 죠 - 쇼
17) 쑤 - 써 18) 여 - 요 19) 죄 - 취 20) 유 - 요

④ 다음 단어를 잘 듣고 녹음과 일치하는 것을 고르십시오. (请选择与录音一致的单词)

- 1) 여자 - 야자 2) 수저 - 수지 3) 사자 - 자자
4) 찌다 - 지다 5) 요리 - 유리 6) 다리 - 머리
7) 따다 - 쏘다 8) 쏘다 - 쓰다 9) 차다 - 자다
10) 소녀 - 수녀 11) 미리 - 머리 12) 부르다 - 부리다
13) 뿌리 - 부리 14) 자다 - 짜다 15) 죄 - 취

⑤ 다음 단어를 잘 듣고 적으십시오. (请听写单词)

1)	2)	3)	4)
5)	6)	7)	8)
9)	10)	11)	12)
13)	14)	15)	16)
17)	18)	19)	20)

⑥ 다음 문장을 잘 듣고 따라 하십시오. (请跟读下列句子)

성함이 어떻게 되십니까? 연세가 어떻게 되십니까?
어느 나라 사람입니까? 직업이 무엇입니까?
이름이 무엇입니까?



한국노래 金曲放送

처음부터 지금까지
—〈겨울연가〉주제곡

从开始到现在
——《冬季恋歌》主题曲

내게 올 수 없을 거라고 이젠 그럴 수 없다고 不能回到我身边 如今已经不可能
제발 그만하라고 나를 달래지 我安慰自己应该停止爱你
정말 잊어버리고 싶어 다시 볼 수 없다면 如果不能再见到你 我真的想忘了你
나를 잡고 있는 너의 모든 걸 忘掉我心中全部的你
내가 웃고 싶을 때마다 每当我想微笑

넌 나를 울어버리게 만드니까	你却让我哭泣
어느 것 하나도 나의 뜻대로 넌 할 수 없게 만드는 걸	你使得我没有一件事能够随心所欲
니가 보고 싶을 때마다	每当我想念你
난 이렇게 무너져 버리고 마니까	我都会再次崩溃
아무리 잊으려고 애를 써도 잊을 수 없게 하니까	努力想将你遗忘 却怎么也忘不了
정말 잊어 버리고 싶어 다시 볼 수 없다면	如果不能再见到你 我真的想忘了你
나를 잡고 있는 너의 모든 걸	忘掉我心中全部的你
내가 웃고 싶을 때마다	每当我想微笑
넌 나를 울어 버리게 만드니까	你却让我哭泣
어느 것 하나도 나의 뜻대로 넌 할 수 없게 만드는 걸	你使得我没有一件事能够随心所欲
니가 보고 싶을 때마다 난 이렇게 무너지고 마니까	每当我想念你 我都会再次崩溃
아무리 잊으려고 애를 써도 잊을 수 없게 하니까	努力想将你遗忘 却怎么也忘不了
단 한 사람을 사랑하는	我从来不知道
게 이토록 힘든 일인줄 난 정말 몰랐어	爱一个人是这么辛苦的事
내가 웃고 싶을 때마다	每当我想微笑
넌 나를 울어 버리게 만드니까	你却让我哭泣
어느 것 하나도 나의 뜻대로 넌 할 수 없게 만드는 걸	你使得我没有一件事能够随心所欲
니가 보고 싶을 때마다	每当我想念你
난 이렇게 무너져 버리고 마니까	我都会再次崩溃
아무리 잊으려고 애를 써도 잊을 수 없게 하니까	努力想将你遗忘 却怎么也忘不了